

CONCOURS INTERNE DES 19 ET 20 FÉVRIER 2018
POUR LE RECRUTEMENT DE CONTROLEURS DES DOUANES ET DROITS INDIRECTS
Branche du contrôle des opérations commerciales et d'administration générale

CONCOURS INTERNE DES 21 ET 22 FÉVRIER 2018
POUR LE RECRUTEMENT DE CONTROLEURS DES DOUANES ET DROITS INDIRECTS
Branche de la surveillance

Épreuve orale d'admission n° 2

Interrogation de langue étrangère consistant dans la traduction orale en français d'un texte écrit dans la langue étrangère choisie, suivie d'une conversation dans la même langue

(Durée 15 minutes – Coefficient 2)

Corea del Norte amenaza la cumbre entre Trump y Kim

Las cosas se complican. Corea del Norte amenaza ahora con cancelar la esperadísima cumbre entre su líder supremo, Kim Jong-un, y el presidente de EE. UU., Donald Trump, en Singapur el 12 de junio. La razón aducida, las declaraciones del consejero de Seguridad Nacional John Bolton en las que recomienda que Pyongyang adopte el “modelo libio” de desnuclearización. Una maniobra con la que el régimen del Norte busca presionar a Washington para exigir que la Casa Blanca ofrezca gestos de buena voluntad y llegar a la reunión desde una posición de fuerza.

La declaración norcoreana tiene peso. La firma un influyente cargo del régimen, el viceministro de Exteriores Kim Kye-gwan. Y sienta las bases con las que Corea del Norte quiere negociar: no va a renunciar unilateral y totalmente a su programa nuclear, como le exige Estados Unidos. Pero no representa un cierre en banda: deja la puerta abierta a mantener la cumbre, siempre y cuando Washington deje de proponer a Libia como modelo y no insista en que Pyongyang dé todos los pasos primero antes de que EE. UU. acceda a mover ficha. El Norte considera que ya ha ofrecido una serie de gestos, desde el anuncio del desmantelamiento de su centro de pruebas nucleares hasta la entrega de los tres estadounidenses que retenía presos.

“Si Estados Unidos nos acorrala y exige unilateralmente que nos deshagamos de nuestro programa nuclear, dejaremos de tener interés en las conversaciones y tendremos que reconsiderar si aceptamos la próxima cumbre estadounidense-norcoreana”, indica el comunicado del viceministro, difundido por la agencia oficial KCNA.

16.05.2018, El País

CONCOURS INTERNE DES 19 ET 20 FÉVRIER 2018
POUR LE RECRUTEMENT DE CONTROLEURS DES DOUANES ET DROITS INDIRECTS
Branche du contrôle des opérations commerciales et d'administration générale

CONCOURS INTERNE DES 21 ET 22 FÉVRIER 2018
POUR LE RECRUTEMENT DE CONTROLEURS DES DOUANES ET DROITS INDIRECTS
Branche de la surveillance

2

Épreuve orale d'admission n° 2

Interrogation de langue étrangère consistant dans la traduction orale en français d'un texte écrit dans la langue étrangère choisie, suivie d'une conversation dans la même langue

(Durée 15 minutes – Coefficient 2)

La fauna se multiplica en las orillas del Manzanares a su paso por la capital

Los barbos abundan en el agua y llegan aves que llevaban años sin pisar la ciudad, como la garza real o el martín pescador.

La apertura de las presas que retenían el caudal del Manzanares desde 1955 está regenerando las aves y los peces a lo largo de los 7,5 kilómetros del río que atraviesan la ciudad. En el agua, los barbos se han multiplicado. Y en estos momentos, los ejemplares jóvenes superan a los de más edad, algo que no pasaba hace años. Además, han llegado garzas reales, ejemplares de martín pescador, garcetas, martinetes, e, incluso, galápagos leprosos, un tipo de tortuga típica de la capital.

En los peces destaca la evolución de los barbos, que se han multiplicado en el río. En estos días se ven muchos remontando el caudal. "Ahora tienen muchos frezaderos, zonas donde se reproducen", dice Elena de la Paz, de la Dirección General de Gestión de Aguas y Zonas Verdes del Ayuntamiento. "Antes los tenían aguas arriba o aguas abajo. La novedad es que ahora los tienen en el cauce, especialmente alrededor del Puente de Segovia. Es un ejemplar autóctono, y de ahí la relevancia de su aumento, que todavía no podemos cuantificar", informa. "Además, ahora hay más ejemplares nuevos que viejos, al contrario de antes".

Están llevando a cabo una cría *ex situ* de especies autóctonas: las colmillejas y los cachos. Más adelante lo harán también con bogas y bernejuelas. "Primero tenemos que pescarlos y luego tienen que criar", explica de la Paz. "Ya tenemos unos 27 ejemplares de colmillejas y pronto los soltaremos en el agua". De la Paz destaca que están desapareciendo del río especies invasoras como el pez gato, el alburno o las carpas.

16.05.2018, *El País*